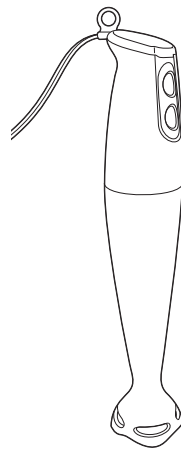


Proctor Silex



*Hand Blender
Mélangeur à main
Batidora de inmersión*

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

**Read before use.
Lire avant l'utilisation.
Lea antes de usar.**



In an effort to reduce paper waste, Hamilton Beach Brands, Inc., has reduced the size of this Use and Care guide and made it available online. We believe strongly in doing our part to help care for the environment. To view Use and Care guides, recipes, and tips, please visit:

proctorsilex.com

Aidez-nous à protéger l'environnement !

Dans le but de réduire la consommation de papier, Hamilton Beach Brands, Inc., a réduit le format des manuels d'utilisation et d'entretien et offre maintenant la version complète en ligne. Nous croyons fermement que nous contribuons à sauvegarder l'environnement. Pour voir les manuels d'utilisation et d'entretien, les recettes et les conseils, veuillez consulter le site :

proctorsilex.ca

¡Ayude a Hamilton Beach a Hacer la Diferencia!

En un esfuerzo por reducir el papel de desecho, Hamilton Beach Brands, Inc., ha reducido el tamaño de este Uso y Cuidado y lo puso disponible en línea. Creemos fuertemente en hacer nuestra parte para ayudar a cuidar el medioambiente. Para ver guías de Uso y Cuidado, recetas y consejos, por favor visite:

proctorsilex.com.mx

USA: 1.800.851.8900

Canada: 1.800.267.2826

México: 01.800.71.16.100

840206000

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electric shock, do not put motor end, cord, or plug in water or other liquid.
3. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.
4. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, and utensils away from blades and out of container during operation to prevent the possibility of severe injury to persons and/or damage to the appliance. A spatula or scraper may be used but must be used only when the unit is not running.
5. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer for use with this model may cause fire, electric shock, or injury.
6. When mixing liquids, especially hot liquids, use a tall container or make small quantities at a time to reduce spillage.
7. Blades are sharp; handle carefully.
8. Do not use over a stove or other heat source.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter.
11. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
12. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
13. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

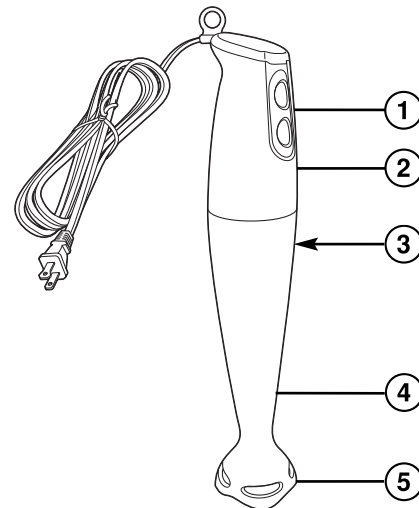
Other consumer safety information

This appliance is intended for household use only.

WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

BEFORE FIRST USE: Wash attachments according to instructions.

Parts and features



- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. 2-Speed Control | 4. Shaft |
| 2. Motor Housing | 5. Blade and Blade Guard |
| 3. MAX Line (on back) | |

How to use the hand blender

1. Place food in a tall, deep container for blending. For best results, solid foods should be no larger than 1-inch (2.5-cm) chunks.
2. Plug into outlet.
3. Grasp unit in hand. Push selected speed control button. Slowly move the blade through the food—up, down, and sideways.
4. Do not immerse blender past the MAX line.
5. Do not operate the motor continuously for more than 1 minute at a time.
6. Unplug from outlet when not in use.

Helpful hints

- For thorough blending, move blade up and down in mixture until smooth.
- For best mixing results, use deep, tall containers.
- To use the blender in a saucepan, be sure to remove the pan from the stove, since the blender is not designed for use over a heat source.
- To puree foods, a certain amount of liquid is needed. Add cooking liquid, broth, juice, milk, or cream until desired consistency is reached.
- This appliance is not intended to chop ice. Add ice to beverage after blending.
- This appliance is not intended to beat egg whites.

How to clean the hand blender

⚠ WARNING Electric Shock Hazard. Never hold motor housing portion of hand blender under running water. Never immerse unit past MAX line. Simply wipe clean with a damp cloth.

1. Unplug unit from outlet.
2. Place hot, soapy water into a deep container, such as a pitcher. Submerge shaft into the container and run hand blender for 30 seconds. Unplug and rinse shaft with water; then dry.

Limited warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit proctorsilex.com in the U.S. or proctorsilex.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, incluant les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger la partie du moteur, le cordon et la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Une surveillance étroite est requise lorsque cet appareil est utilisé près des enfants.
4. Éviter tout contact avec les pièces mobiles. Tenir les mains, cheveux, vêtements et ustensiles éloignés des lames et hors du récipient pendant le fonctionnement pour éviter les risques de blessures graves et les dommages à l'appareil. Un racloir peut être utilisé, mais uniquement lorsque le moteur de l'appareil est arrêté.
5. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant du modèle de cet appareil peut occasionner un incendie, une électrocution ou des blessures.
6. Utiliser un récipient de forme haute pour mélanger les liquides, plus particulièrement les liquides chauds, ou mélanger de petites quantités de liquide pour éviter les débordements.
7. Manipuler les lames avec prudence, car elles sont tranchantes.
8. Ne pas utiliser sur une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir.
11. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes, incluant la cuisinière.
12. Débrancher de la prise murale dès la fin de l'utilisation, avant d'installer ou de retirer des pièces et avant le nettoyage.
13. Ne pas utiliser aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, ou toutes anomalies de fonctionnement de l'appareil, une chute ou tout autre dommage quel qu'il soit. Appeler la ligne sans frais du Service à la clientèle pour plus d'information à propos d'une vérification, réparation ou réglage électrique ou mécanique.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Autre consigne de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Cet appareil électroménager possède une fiche polarisée (une broche large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contre-carrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION : Laver les accessoires conformément aux instructions.

Pièces et caractéristiques

- 2-Commande de vitesse
- Logement de moteur
- Ligne MAX (à l'arrière)
- Arbre
- Lame et protège-lame

Utilisation du mélangeur à main

- Placer l'aliment dans un contenant convenable pour le mélange. Pour les meilleurs résultats, les morceaux d'aliments solides ne devraient pas être plus gros que 2,5 cm (1 po).
- Brancher dans une prise.
- Saisir l'appareil dans la main. Appuyer sur le bouton de commande de vitesse choisi. Faire bouger lentement la lame dans l'aliment par un mouvement de haut, en bas et d'un côté à l'autre.
- Ne pas immerger le mélangeur au-dessus de la ligne MAX.
- Ne pas utiliser le moteur continuellement pendant plus d'une minute à la fois.
- Débrancher l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Conseils pratiques

- Pour un mélange à fond, déplacer la lame de haut en bas dans le mélange jusqu'à consistance lisse.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats de mélange si vous utilisez des contenants profonds et hauts.
- Pour utiliser le mélangeur dans un chaudron, s'assurer d'enlever le chaudron de la cuisinière car le mélangeur ne doit pas être utilisé au-dessus d'une source de chaleur.
- Pour rendre les aliments en purée, une certaine quantité de liquide est requise. Ajouter le liquide de cuisson, les jus, le lait ou la crème jusqu'à consistance désirée.
- L'appareil n'est pas destiné à concasser des glaçons. Ajouter un glaçon à la boisson après le mélange.
- Cet appareil n'est pas destiné à battre les blancs d'oeufs.

Nettoyage du mélangeur à main

⚠ AVERTISSEMENT **Risque d'électrocution.** Ne jamais tenir le logement de moteur de l'appareil sous l'eau courante. Ne jamais immerger l'appareil au-delà de la ligne de profondeur d'immersion (MAX). Essuyer simplement avec un linge humide.

- Débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Verser de l'eau chaude savonneuse dans un récipient profond, comme un pichet. Plonger l'arbre dans le récipient et faire fonctionner le mélangeur à main pendant 30 secondes. Débrancher, rincer l'arbre avec de l'eau et essuyer.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.proctorsilex.com aux É.-U. ou www.proctorsilex.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- Para protegerse contra riesgos de descarga eléctrica, no ponga el extremo del motor, cable o enchufe en agua u otro líquido.
- Este aparato no debe ser usado por niños y se debe de tener cuidado cuando se usa cerca de niños.
- Evite el contacto con partes móviles. Mantenga manos, cabello, ropa y utensilios lejos de las cuchillas y fuera del contenedor durante su funcionamiento para prevenir la posibilidad de una lesión severa a las personas y/o daño al aparato. Se puede usar un raspador pero debe ser usado sólo cuando la unidad no esta funcionando.
- El uso de aditamentos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato para uso con este modelo puede causar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Cuando mezcle líquidos, especialmente líquidos calientes, use un contenedor alto o haga pequeñas cantidades a la vez para reducir los derrames.
- Las cuchillas están afiladas, manéjelas con cuidado.
- No use sobre la estufa u otra fuente de calor.
- No se use en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o cubierta.
- No deje que el cable toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
- Desconecte de la toma cuando no esté en uso, antes de poner o quitar partes y antes de limpiar.
- Nunca opere un aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato funcione mal, o se caiga o dañe de cualquier manera. Llame a nuestro número de servicio a cliente lada sin costo para información sobre revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Más información de seguridad para el consumidor

Este aparato está planeado para uso doméstico.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga Eléctrica: Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una pata más ancha) que reduce el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ: Lave los aditamentos de acuerdo a las instrucciones.

Partes y características

- 2-Control de Velocidad
- Carcasa del Motor
- Línea MAX (MAX)
- Eje
- Cuchilla y el Resguardo de Cuchilla

Como usar la batidora de mano

- Coloque los alimentos en un recipiente alto y profundo para ser mezclados. Para mejores resultados, los alimentos sólidos no deberán estar en pedazos mayores que 1 pulgada (2.5 cm).
- Conecte el enchufe en una toma de corriente.
- Sujete la unidad con la mano. Presione el botón de control de velocidad seleccionado. Mueva lentamente la cuchilla a través del alimento; hacia arriba, abajo y los lados.
- No sumerja la batidora más allá de la línea de máxima (MAX).
- No haga funcionar el motor en forma continua por más de un minuto por vez.
- Desconecte de la toma cuando no esté en uso.

Ayudas útiles

- Para un batido completo, mueva la batidora de mano hacia arriba y abajo en la mezcla hasta que esta esté suave.
- Para mejores resultados de batido, use contenedores profundos y altos.
- Para usar la batidora en una sartén, asegúrese de remover la sartén de la estufa. La batidora no está diseñada para usarse sobre una fuente de calor.
- Se necesita líquido para hacer puré los alimentos. Agregue líquido para cocinar, caldo, jugo, leche o crema hasta que se alcance la consistencia deseada.
- Este aparato no está diseñado para cortar hielo. Agregue hielo a la bebida después de batir.
- Este aparato no está diseñado para batir claras de huevo.

Como limpiar la batidora de inmersión

⚠ ADVERTENCIA **Peligro de Descarga Eléctrica.** Nunca sostenga la porción de la carcasa del motor de la batidora de inmersión bajo agua corriendo. Nunca sumerja más allá de la línea MAX de inmersión. Simplemente limpie con un trapo húmedo.

- Desconecte la unidad de la toma de corriente.
- Coloque agua caliente jabonosa en un recipiente profundo, como una jarra. Sumerja el eje dentro del recipiente y haga funcionar la batidora de inmersión por 30 segundos. Desenchufe, enjuague el eje con agua y luego seque.

Proctor Silex Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
Tel. 01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO: MARCA: MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra: **GARANTÍA DE 1 AÑO.**

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:
a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.
d) Esta garantía pierde su validez si el producto es utilizado en un medio diferente a una vivienda unifamiliar o se somete a cualquier voltaje o forma de onda diferente a la especificada en la etiqueta de clasificación (ej., 120V ~ 60 Hz).
El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA____ MES____ AÑO____		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor diríjase a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 Email: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal
ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Calles, No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323 • Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723 • Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco
SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480 • Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua
DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep., No. 5289
Local 2 A., Int. Hipermart
Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030
Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon
FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

Modelo: 59738
Tipo: HB09
Características Eléctricas: 120V ~ 60Hz 150W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser:
"4" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".